

У пошані
до піонерів —
лицем
до молоді!

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редкамп 1 Apartment
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N.J. 07308
424-0237
424-0807
УНІКОСОУ: 425-8740
Тел. в Нью-Йорку:
Бардлі 7-4125
УНІКОСОУ: Бардлі 7-5837

РІК LXXVII. Ч. 224. ДЖЕРСІ СІТІ І НЬО ЙОРК, СЕРЕДА, 9-го ГРУДНЯ 1970 ЦЕНТІВ 15 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, WEDNESDAY, DECEMBER 9, 1970 No. 224. VOL. LXXVII.

— КОРОТКІ ВІСТІ —

П'ятниця, 4 грудня 1970

В АМЕРИЦІ

АМЕРИКАНСЬКА РОЗВІДКА СТВЕРДЖУЄ надзвичайно великий зріст кількості советських агентів-шпигунів та їх активності в країнах Південної Америки. В останній декаді СРСР реорганізував і дуже зміцнив свою шпигунську мережу в цілій західній півкулі, намагаючись використати чи применшити домінуючу роль американської розвідки. СРСР використовує у своїй підривно-шпигунській діяльності недоволених в деяких країнах Південної Америки політикою ЗСА. В 1960-х роках советські агенти в Південній Америці були в середньому віком поза сороківку, тепер їх замінили значно молодшими. Советські розвідники вільно володіють іспанською мовою, деякі з них так же вільно володіють англійською мовою.

КАНАДІЙСЬКІ СЕПАРАТИСТИ НЕ ВИГРАЛИ нічого внаслідок викрадення й двомісячного в'язнення англійського торговельного представника Джеймса Кросса в Монреалі. Серед людності вони дійсно не завоювали симпатій. Єдине, що їм вдалося, так це відлетіти — на основі договору з урядом Канади, без суду до кастрівської Куби. Французькомовні громадяни в Квебеку здають собі справу, що на цьому терористичні акти "Фронту за визволення Квебеку" не закінчуються.

ПРЕДСТАВНИКИ УРАДУ НІКСОНА не передбачають ніякого значного зменшення бюджету на оборону країни внаслідок переговорів з СРСР про обмеження озброєнь. Департамент оборони передбачає, що треба буде модернізувати оборонну систему з допомогою нової зброї. Річно на стратегічну зброю призначено тепер 8 білйонів доларів. Навіть коли б дійшло до порозуміння з СРСР в справі обмеження ядерної зброї, то й тоді це не дало б значного зменшення видатків, бо треба було б видати великі суми на контролю виконання договору, на вдержання бомбардувальників у постійних польотах для охорони ЗСА тощо.

ПЕНТАГОН КАТЕГОРИЧНО ЗАПЕРЕЧИВ повідомлення, що було опубліковане в "Нью Йорк Таймс", нібито Повітряні Сили ЗСА почали зміцнювати ракетні гнізда та збільшувати кількість "мінюгменів" у тих гніздах із нуклеарною зброєю.

У СВІТІ

У БУРГОСІ В ІСПАНІЇ ВІДБУВСЯ перед військовим трибуналом воєнний суд над 15 членами підпільної революційної організації баскських самостійників "ЕТА". Це була перша в історії Іспанії за правління генерала Франка розправа, на якій підсудним і їх оборонцям дозволено одверто говорити про політичну програму цієї організації та про звинувачення, що їх допускала поліція над підсудними, щоб примусити їх до признання. Між підсудними були й два духовники.

ФРАНЦУЗЬКА РАДИКАЛЬНА ПАРТІЯ ВІДБУЛА свою 69-ту конвенцію, на якій висловилися за радикальну ревізію теперішнього внутрішнього устрою Франції: щоб передати всі господарські, культурні й суспільні справи до вирішування адміністраційним одиницям, з яких складається Франція, отож "департаментам" та міським і сільським громадам, та залишення центральному уряду справ війська, закордонної політики й монетарної системи. Конвенція прийняла при тому згорі, що Франція має належати до майбутніх З'єднаних Стейтів Європи. Французька Радикальна партія є насправді партією міщанського центру, а її генеральним секретарем є публіцист Жан Жак Серван-Шрайбер, опозиціоніст супроти сучасного уряду.

ПАПА ПАВЛО VI ПРОМОВЛЯВ в минулу неділю 6-го грудня до яких 50.000 вірних, зібраних на площі св. Петра. Він виступав за великий успіх своєї подорожі на Далекій Схід, що її закінчив в минулу суботу. Папа вважав, що болівійський малай Бенямін Мендоза Флорес, який кинувся на нього з ножем на летишні в Манілі на Філіппінах 27-го листопада ц.р., — це був божевільний чоловік. Його вчинок був цілком відокремленим епізодом. Однак у газетах появилася також критика подорожі Папи, в якій — твердять деякі коментатори — змарнувано нагоду для ділових зустрічей і нарад з лідерами інших, як католицька, Церков на Далекому Сході.

В ІРЛАНДІЇ ПОЧАЛИ влаштувати концентраційні табори для членів підпільно-революційних організацій, які буди-то змовляються, щоб вбивати чи скопювати членів уряду й ширити терор і паніку в народі, задля підготування ґрунту під переворот. Але поки що це не переведено ніяких більших арештувань. Один член підпільної організації, "Вільна Ірландія" передав поліції інформації про її злочинні плани. Але один член британської амбасди мав висловитися: "Вживається важкого молота, щоб розбити горішок".

В. Дідюк закінчив організаційну поїздку

З Головної Канцелярії УНІС інформують, що голова Головної Ради і обласний організатор УНІС Василь Дідюк закінчив і вже повернувся з дуже успішної службової організаційної поїздки на півночі і заході Канади. Поїздка тривала понад півтора місяця. Побіч погодження органів і зацікавлених справ, зустрічей і сходів у прав Відділів, відбулися інструктаж і перевірка діловодства, короткотривалі секретарсько-організаційні курси куратуазійні відвідання наших установ, організацій, редакцій та визначніших церковних і суспільно-громадських осіб, виступи на радіопрограмах та інтерв'ю з представниками "Голосу Канади" про УНІС для передачі в Україну. В. Дідюк зорганізував біля 100 нових членів, два нові Відділи у Томсоні, Манітобі і в Калгарі, в Альберті, та частинно підготував організацію нових Відділів у Черчилі, Ді-



В. Дідюк

по, Флін Флон, в Манітобі. Мимо всіх труднощів — величезні простори і кліматичні умовини — та фізичної втоми В. Дідюк повнітим оптимізмом та радощі, що ідеї УНІС ширше більше здобувають нових прихильників та нові місця.

Опубліковані Білим Домом документи стверджують, що справу видачі Кудірки вирішив віце-адмірал В. Б. Елліс

Вашингтон. — Приготовані на доручення през. Ніксона державним департаментом і секретарем транспорту рапорти про справу видачі в советські руки литовського втікача із корабля "Совєтска-Літва" Сімаса Кудірки командою американського катера "Віджілант" стверджують, що відбулася ця видача після безпосереднього наказу віце-адмірала Вільяма Б. Елліса, команданта Першої Округи Прибережної Охорони. Водночас із цим стверджується в цих рапортах, що командування Прибережної Охорони не одержало на свої запити в цій справі до державного департаменту виразних інструкцій, а тільки вказівку, що "евентуального втікача не можна заохочувати" і що

Бразилійські терористи викрали швейцарського амбасадора Дж. Е. Бухера

Ріо де Жанейро. — Швейцарський амбасадор до Бразилії Джованні Евріко Бухер був схоплений в понеділок 7 грудня ц.р. групою бразилійських підпільників і вивезений в невідомому напрямку. Приданий йому до охорони бразилійський поліцейний був важко поранений. Викрадачі розкинули на місці скоплення дитячий і повідомлення, що викрали амбасадора Дж. Е. Бухера члени революційного угруповування "Союз Національного Визволення". Відбулося викрадення ранком о год. 6:40, в час, коли амбасадор Бухер їхав із своєї резиденції до будинку амбасди. Терористи заволодували своїми автоматами одну із відлюдних вулиць, що нею їхав амбасадор і зупинивши авто амбасадора, перетягнули його під загрозою кулеметних пострілів до одного із своїх авто і повезли до якоїсь із своїх крівок. Охоронця амбасадора поранили трьома кулями. Урядові чинники не одержали поки що ніякої вимоги викрадачів в справі його звільнення. Викрадення Бухера є четвертим з черги ак-

У Нью-Йорку відбудеться Ювілейний Бенкет Окружної Ради СУА

Нью-Йорк. — Ювілейний бенкет, на відзначення 30-ліття діяльності Окружної Ради Союзу Українок Америки в Нью-Йорку й околицях, відбудеться у суботу 12-го грудня у великій залі Українського Народного Дому при 2-й евію. Початок о 6-й вечора. Бенкет відкрис голова Ювілейного Комітету п-ї Марія Томоруг, промовлятимуть: голова Окружної Ради СУА в Нью-Йорку Іванна Ро-

Західна Німеччина і Польща підписали договір про нормалізацію взаємин

Варшава. — В палаці Радзівілів у Варшаві відбувся в понеділок 7 грудня 1970 р. історичний акт підписання договору між Німецькою Федеративною Республікою і комуністичною Польщею про нормалізацію взаємин. Обидві держави визнають в тому договорі непорушність теперішніх політичних кордонів в Європі та зокрема польського західного кордону на річках Одрі-Ніссі. Договір підписали спершу західно-німецький канцлер Вільі Бранд і польський прем'єр Юзеф Піясекевич, а після них міністри закордонних справ Стефан Ендріховський і Вальтер Шелль. Свідками цієї церемонії були коло 100 осіб з польської і німецької сторони, але атмосфера була радше похмурою і невеселою. Шойно коли польський комуністичний диктатор Владислав Гомулка підійшов до Бранда гратувувати йому і принесли шампаня — атмосфера трохи поправилася. У своїй промові Бранд признав, що "це трудна подорож", але вона "має величезне значення для майбутності". Він назвав підписаний договір "мостом між двома держава-

24-й конгрес компартії СРСР відбудеться в березні 1971

Москва. — В понеділок 7 грудня ц.р. відбулося однеденне засідання 180-членного Центрального Комітету компартії СРСР, на якому, між іншими справами, вирішено, що 24 березня 1971 р.

почнеться 24-й з черги конгрес комуністичної партії СРСР. Він триватиме 10 днів, затвердить нову господарську "п'ятирічку" на рр. 1971-1975, переведе "вибори" до керівних органів партії і держави та накреслить політику СРСР на найближчі роки. Очевидно, однаково партійні конгреси, як засідання партійного ЦК і Верховного Совєта є насправді формальностями, бо вони безкритично схвалюють те, що вирішило раніше партійне Політбюро. Останній партійний конгрес відбувся в СРСР 29 березня до 8 квітня 1966 р. і на ньому прийняли п'ятирічний господарський план на роки 1966-1970. На віторок 8 грудня було заповіджене засідання Верховного Совєта

"МИ НЕ КАТОЛИКИ ДРУГОЇ КЛАСИ"

РЕПОРТАЖ ІЗ ВАШИНГТОНСЬКОЇ ДЕМОНСТРАЦІЇ ПЕРЕД ПАПСЬКОЮ ДЕЛЕГАТУРОЮ

Субота 5-го грудня Рокс Божого 1970 вийде в історію Української Католицької Церкви, як день вияву священників ахи і мирянми цієї Церкви вірності Папському Престолові та день їх рішучої заяви Римові, що вони не почувують себе "католиками другої класи" лише тому, що багатьма історичними прикметами відрізняються від римо-католиків. Збереження самотності й краси цієї Східної Церкви та визнання за нею права — схваленого Другим Ватиканським Собором, на власний Патріархальний устрій із першим Патріархом, Владикою Мучеником, Ісповідником віри Верховним Архипіскупом Кардиналом Йосифом Сліпим становили суть і зміст маніфестації українців-католиків перед палатою Папської Делегатури у Вашингтоні (першої маніфестації за всю історію існування Папської Делегатури в американській столиці).

Синод Єпископів Української Католицької Церкви в Римі рік тому виніс постанову, за якою ця Церква мала б одержати патріархальний устрій і, таким чином, мали б здійснитися загальні постанови й декрети Другого Ватиканського Собору з 1965 року про Східні Церкви, в якому було сказано: "Всі члени Східного обряду мають знати й бути переконаними, що вони можуть і повинні завжди зберігати свої чудові літургійні обряди та витворений ними спосіб життя".

Ось саме для здійснення на практиці цього декрету й заохочення збоку Апостольської Столиці збиралися миряни УКЦеркви з Нью-Йорку й околиць біля Українського Народного Дому холодним ранком вже о 6-й г. Добре, що гостинна цукерка "Веселка" відчинена всю ніч і було де зігрітись. Два автобуси з Нью-Йорку відіхали Вашингтону майже о 7:30 ранку. У них було кругло 100 осіб, в тому й члени Управління Товариства за Патріархальний устрій УКЦеркви — д-р Василь Палідов, дир. Ярослав Пастушенко, д-р Мати Марія Должницька, Ч-

ноду українських католицьких єпископів у Римі — до того ж Рим поспішно навідувалися Кардинал Вишинський з комуністичної Польщі, Кардинал із комуністичної Угорщини, представник Російської Православної Церкви з Москви та навіть представник ЦК КПСС...

Під час маніфестації у Вашингтоні. На чолі маніфестаційного походу йдуть (зліва): о. Володимир Андрішук, о. пшамб. Кліментій Прийма і о. Михайло Горшков. За ними йдуть Сестри Василіянки, одну з яких на ходу інтерв'ює ред. Л. Полтава, автор цього репортажу, а далі йде мирянин з відповідними транспарантами.

СВВ, Сестра Артемія, ЧСВВ, д-р Іван Козак — голова Нью-Йоркського Відділу Т-ва, 6 студентів — представників Української Студентської Громади, інж. Степан Прохират з Товариства за Патріархат, кінопродюцент Я. Кулинич з великою і складною кіноапаратурою, представник з Нью-Йорку до Вашингтону кругло 4 години автобусом. Через дві години ми зупинилися на каву в кафе-терії серед поля, де мала місце радісна зустріч з мирянами, які їхали трьома автобусами з Пассейку. На одному з них був напис великими літерами, українською мовою (це й за неї, за мову Шевченка, за її права на життя відбувається маніфестація): "Плостова Станиця з Пассейку", "За український



Під час маніфестації у Вашингтоні. На чолі маніфестаційного походу йдуть (зліва): о. Володимир Андрішук, о. пшамб. Кліментій Прийма і о. Михайло Горшков. За ними йдуть Сестри Василіянки, одну з яких на ходу інтерв'ює ред. Л. Полтава, автор цього репортажу, а далі йде мирянин з відповідними транспарантами.

СВВ, Сестра Артемія, ЧСВВ, д-р Іван Козак — голова Нью-Йоркського Відділу Т-ва, 6 студентів — представників Української Студентської Громади, інж. Степан Прохират з Товариства за Патріархат, кінопродюцент Я. Кулинич з великою і складною кіноапаратурою, представник з Нью-Йорку до Вашингтону кругло 4 години автобусом. Через дві години ми зупинилися на каву в кафе-терії серед поля, де мала місце радісна зустріч з мирянами, які їхали трьома автобусами з Пассейку. На одному з них був напис великими літерами, українською мовою (це й за неї, за мову Шевченка, за її права на життя відбувається маніфестація): "Плостова Станиця з Пассейку", "За український

Перед пам'ятником Тарасові Шевченкові

ГАРВАРДСЬКИЙ КОМІТЕТ УКРАЇНСЬКИХ СТУДІЙ ПОГОДЖУЄТЬСЯ НА ПРОПОЗИЦІЇ УНС ДЛЯ ВПОРЯДКУВАННЯ ТРАНСЛІТЕРАЦІЇ

З Гарварду повідомлено, що Гарвардський Комітет Українських Студій, що його очолює проф. д-р Омелян Прицак та в склад якого входять ще проф. д-р Г. Лант, проф. д-р Річард Пайлс, проф. д-р Ігор Шевченко і проф. д-р Віктор Вайнтраб, однодушно прийняв пропозиції Українського Народного Союзу щодо поступового впровадження системи транслітерації українських імен і назв в англійських публікаціях. У цій справі звертався до згаданого Комітету в імені і з доручення УНСоюзу ред. А. Драган листом з 16 листопада, в якому сказано:

"З встановленням першої катедри українських студій в Гарварді і планою поширити її на дві далішні катедри та Інститут українських студій із широкою видавничою програмою, виникла дуже важлива проблема узгодження та уніфікації транслітерації українських назв та імен.

Після це в імені Українського Народного Союзу, який досі був головним спонсором і видавцем англійських книжок з українських студій, включно з опублікованою Сільським університетом "Історією України" Михайла Грушевського та опублікованими тепер Університетом в Торонто двома томами англійської Енциклопедії Українознавства.

З жалем треба ствердити, що перед публікацією Англійської Енциклопедії Українознавства, в оригінальних і перекладних англійських виданнях про Україну не було взагалі жодної транслітераційної системи. Жодна книжка має свою власну систему. Різні системи транслітерації користуються пооди-

нокі колежки й університети. В нашому архіві є численні листи від студентів, які писали свої докторські дисертації на українські теми і були цілком розгублені щодо транслітерації, прохаючи вказівок і допомоги.

Це саме відноситься і до заочаткованих уже публікацій Гарвардського Комітету Українських Студій, від його "Нюллетер" починаючи.

Для оминення дальшого баламутства, якесь розв'язання цієї проблеми більше ніж нагальне і колюче.

Ми не бачимо можливостей, щоб ця справа була вповні поладована негайно. Ми сподіємося тільки, що з поширенням і розвитком українських студій, ця справа буде з часом розв'язана в Гарварді. Але, щоб уже оминити багато непорозумінь та облегшити працю студентам цієї важливої ділянки, ми дозволимо собі запропонувати загальне користування дещо змодифікованою транслітераційною системою Конгресової Бібліотеки, застосованою в Англійській Енциклопедії Українознавства.

Тому, що Український Народний Союз приготував тепер серію нових англійських публікацій, включно з гасловою Енциклопедією Українознавства та новим і доповненим виданням "Історії України" М. Грушевського, ми були б дуже вдячні Гарвардському Комітету Українських Студій за опінію чи будь-які нові пропозиції в цій справі..."

Український Інститут Америки відбув річні збори

Нью-Йорк. — Минулої п'ятниці, 4-го грудня ц.р. тут у власному репрезентативному приміщенні при 5-ій евію і 79-й вулиці відбулися річні збори Українського Інституту Америки з участю членів Дирекції та сотні осіб. Збори вікрив коротким словом президент Інституту Теодор Джузеппе і він же започаткував звіттування. Крім нього звітували: секретар адв. Іван Фліс, скарбник адв. Михайло Пізнак та адміністратор Юліан Ревай, як також голови поодиноких комісій: Володимир Клавенко — членська, Писип Лісогріб — публічних зв'язків і преси та д-р М. Заричський — програ-

В Києві згинула трагічно скульпторка і маярка Алла Горська

Нью-Йорк. — Згідно з одержаним тут телеграфічним повідомленням з Києва, з суботи 5 грудня 1970 р. в Києві згинула трагічно від маляра Алла Олександрівна Горська, дружина мистця Віктора Зарвцького. Ближчих інформацій про причини й місце смерті не одержано.

Алла О. Горська була разом із мистця П. Залівахом, Л. Семикіною і Г. Зубченко співавторкою вітражу на поштану Т. Шевченка, замовленого до 150-річчя з дня його народження Київським Університетом ім. Т. Шевченка і знищеного за наказом ректора цього ж Університету І. Т. Шевця і КГБ в березні 1964 року. Після знищення вітражу А. Горська й Л. Семикіна були репресовані: їх виключено із Спілки художників України і поновлено в правах членів тільки після розгляду спра-

Трагедія ігнорації

Валентин Мороз

ХРОНІКА СПРОТИВУ

(5)

ДВА КИТАЇ

**РОЗВ'ЯЗАНО КОМПІТЕТ
БУДОВИ ЦЕРКВИ
СВ. СИМОНА**

3 КОНФЕРЕНЦІЇ ЕРС І АБН

РЕЗОЛЮЦІЯ ЕРС

Д-р Теодор Решетило

ЗДАВНА ПОТРІБНА КНИЖКА

тичне змішання відламків усіх культур. Америка — це обезкультурювання всіх елементів, що потрапляють у

СОЮЗОВЦІ! ЦЬОГОРІЧНА ОРГАНІЗАЦІЙНА КАМПАНІЯ ПРИНЕСЛА ДОСІ 4.820 ЧЛЕНІВ, ЩЕ ТІЛЬКИ 1.180 ЧЛЕНІВ БРАКУЄ ДО 6.000. ДОКЛАДІТЬ УСІХ ЗУСИЛЬ ДЛЯ ДОПОВНЕННЯ ЦЬОГО ЧИСЛА, ЩОБ 3 ПОВНИМ УСПІХОМ ЗАКІНЧИТИ ЦЕЙ КОНВЕНЦІЙНИЙ РІК УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ!

Балерина Мотря Макар виступить в Ютиці

Ютика, Н. Й. — (Г. С.) — В суботу, 12-го грудня ц. р. 57-ий Відділ СУА в Ютиці влаштує "веселий Андрієвський вечір" з участю балерини Мотри Макар з Дітроїту. Це буде перша нагода для українців ютицької околиці побачити виступ молоді, талановитої балерини, хореографки і учительки балету панни Макар. У програмі вечора виступлять також запрошені зі Сиракуз: Зенон Магний — баритон і пані Людмила Кравченко з веселим монологом. Молодецькі панночки Ганя Мазурник та Марта Шаран співатимуть жартівливі пісні при фортепіані і гітарі. Акомпанює Марті Шаран. Вечір відбудеться в Українській Аудиторії при Катедрі Плейс в год. 6:30 вечора.



Мотря Макар

Листопадова Річниця в Бостоні

БОСТОН, МАСС. — (О. Ц.) Західом місцевого Відділу УККА тут відзначено річницю Листопадового Зриву в неділю, 1-го листопада. Змістовну доповідь вголосив Іван Телок, заступник головного представника УНС і професор економіки в Нью Гейвен Коледжі. В доповіді, проф. Телок підкреслив важливість вклюдження нашого історичного минулого в теперішні плани над працею для звільнення українського народу. В містечкій програмі брали участь: юнаки СУМА, під керівництвом Олі Банадиги і супроводі гитари Галини Кнап, з піснями; Тамара Василішин, Марійка Галонжика і Іван Банадига з декламаціями. Лариса Діак і Євген Мороз, при супроводі фортепіану Енді Ніткін, виступили з сольовими. Новістю був виступ тріо в складі: Оля Банадига (СУМА), Анна Галій (СУМА) і Галина Кнап (Плейс). Це був перший виступ студентки Галини Кнап, яка походить з Ютики, Н. Й. і тепер студіює музику на Бостонському університеті. Академію відкрив інж. Конрад Гусак, голова Відділу УККА, а закрив Орест Шудлок, заступник голови. Виступ Миської Радної Луїз Дік Гікс.

На академію загодили радна Бостону, пані Луїз Дік Гікс, кандидатка до Конгресу. Представлена Ада. Аняно Чопек, головною радною УНС, пані Гікс особливо підкреслила, працю українців в ЗСА. Вона закликала українців і надалі продовжувати плекати українську культуру. Орест Шудлок і адв. Анна Чопек передали

УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ПАРОХІЯ В РИМІ

Рим. — Після придбання будови церкви св. Сергія і Вахша та привалення до церкви будов, заходами Верховного Архископа Кардинала Йосифа Сліпого поставлено на основі дозволу від церковних властей, українська католицька парохія в Римі. Дозвіл на створення парохії видав Генеральний вікарій Риму кардинал Дель Аква. Також заходами Верховного Архископа створено в Римі, визнане церковною владою та італійською цивільною владою, Релігійне Товариство Свята Софія. Товариство з морально-правовою особою і створене для українців католиків в Римі.

Баль Преси у Філадельфії

Спілка українських журналістів Америки (СУЖА) і Світова Федерація українських жіночих організацій (СФУЖО) улажують, 31-го січня 1971 року спільними заходами "Баль Преси". Може ця назва не зовсім відповідає задуманій товарисько-розваговій імпрезі, бо ж баль преси — це в різних західних країнах найбільш репрезентативний карнавальний вечір, що його спонсують не тільки видавці всіх великих часописних видавництв, але й найвищі державні достойники. Баль преси, що їх щорічно влаштовувало Товариство письменників і журналістів ім. І. Франка у Львові у найбільших залах Львова також були найповажнішим вечором кожнорічного карнавалу, що на нього обов'язково приходили головні політичні, культурні і економічні установи і організації, а своїми друзями, усі у бальних

одягах. Баль Преси у Філадельфії у залі української парафії школи, на Фейрфорд подуманий на скромнішу мірку, але влаштовують його дві організації, з яких одна репрезентує світ американсько-українських журналістів, і друга — що є верхівкою зорганізованого жіночого світу. Тому і влаштований ними Баль Преси повинен притягнути до себе увагу української громади не тільки у Філадельфії, а найменше всього американського Сходу. Якщо той вечір матиме успіх, на який заслуговує собі, то Баль Преси увійде в нашу щорічну традицію, як висококультурного товарисько-розвагового імпреза. Однаково українські журналісти, як члени наших жіночих організацій, об'єднаних у СФУЖО, це в нашій громаді найбільш суспільницький і найактивніший елемент. Співпраця двох такових і організацій, з своїми друзями, усі у бальних

МІЖНАРОДНИЙ ЧЕРВОНИЙ ХРЕСТ ЗАПРОСИВ Комуністичний Китай, як одну з 39-ох держав, які повинні в травні 1971 року відіти міжнародну конференцію про встановлення нової конвенції про людські права, між іншими — про права полонених та цивільних осіб на окупованих війною територіях. Це вперше, що Міжнародний Червоний Хрест, який співпрацює з Об'єднаними Націями, запропонував Комуністичний та не запропонував Вільного Китаю.

Членам ОБУА, всім кол. Воїнам і Українському Громадянству подано більше суцільну листку, що для 6-го грудня 1970 р. в Нью Йорку відбувається з комбатантських радів на 82-му році життя наш Незабутний Побратим по 36рої



сл. п.

Д-р ФОТІЙ МЕЛЕШКО

майор Армії УНР, б. учасник визвольної боротьби України, а зокрема Першого Зимового Походу, організатор і отаман повстанських з'єднань на Шалі України, Лицар Ордена Залізного Хреста Армії УНР, нагороджений Хрестом Симона Петлюри і Воїнином Хрестом, діяльний член Ньюйоркського Відділу ОБУА, відомий письменник і визначний громадський діяч.

Закликаємо Членів ОБУА та інших Комбатантських Організацій віддати померлому Побратимові по 36рої останню послугу щонайчисленнішою участю у похоронних обрядах.

ВІСНА ПОМУ ПАМ'ЯТЬ!

Оскроплений Родним Покіяною передасмо сердечні вислови глибокого співчуття.

УПРАВА ОБУА — ВІДІЛ НЬО ЙОРК

Нарада комбатантів

Нью Йорк. — В суботу 5-го грудня відбулася тут в УН-Домі нарада голів Об'єднання б. воїнів Українців в Америці (ОБУА) і Братства кол. воїнів і Української Дивізії УНА, д-ра В. Галана і д-ра М. Малецького з участю деєгнованих ними організацій редакторів та адміністраторів "Вістей Комбатанта", як також кількох інших членів їх Головного Управління. Названі дві комбатантські організації з видавцями "Вістей Комбатанта", який закінчує 10-ий рік свого існування, перетворились із "Голосу Комбатанта", що був органом тільки ОБУА. Прийняти одностайно ствердили констатувати цей журнал, подібного йому нема в Україні, та здорові реальні можливості його дальшого існування і розвитку. Рішено від січня 1971 року збільшити розмір кожного збіс журналу на найменше 96 сторінок та видавати 6 чисел журналу річно, поширивши його військово-історичну тематику також на загально-громадські актуальні справи.

В Сороковий День Смерти

бл. п. о. Протопресвітера ІГОРЯ ГУБАРЖЕВСЬКОГО

що підійшов у Вічність 5-го листопада 1970 р., буде відправлена

ПАНАХИДА

в суботу, 12-го грудня 1970 р.

в КАТЕДРІ СВ. САВІ (сербська церква)

16 Вест 26-та вулиця, Мангтан

о 4-ій годині дня

Після Панахиди — ПОМИНАЛЬНА ТРАПЕЗА

Запрошуємо Друзів, Приятелів Небжиків і Парофії УАЩ своєю присутністю шанувати пам'ять Небжиків.

РОДИНА І ПАРАФІАЛЬНА РАДА УАЩ СВ. МИХАІЛА



З Рідними, Побратимами по 36рої, Приятелями і Земляками ділямося певною сумною вісткою, що для 6-го грудня 1970 р. в лікарні у Нью Йорку, заосмотрений Найшановніший Тайнами, відійшов у Вічність на 82-му році життя наш Найдорожчий ЧОЛОВІК, БАТЬКО, ТЕСТЬ І ДІДУШО

сл. п. Д-р ФОТІЙ МЕЛЕШКО

майор Армії УНР, кол. учасник визвольної боротьби України, а зокрема Першого Зимового Походу, організатор і отаман повстанських з'єднань, Лицар Ордена Залізного Хреста Армії УНР, відомий письменник і громадський діяч.

ПАНАХИДА в похоронному домі П. Йереми при 7-ій вул. в Нью Йорку в СЕРГІЙ, 9-го грудня ц. р. о 7:30 год. учасчі.

ВІШОС Тішних Остапків з того ж похоронного дому в ЧЕТВЕР, 10-го грудня 1970 р. о 9-ій год. ранку до Катедри св. Володимира УПЦ при 160 Вест 82-й вулиці, а відділи після Заупокійної Служби Божої ці Тішні Остапки будуть перевезені до Ванди Брукс, Н. Дж. і похоронені на Українському Православному Цвинтарі св. Андрія о 12-ій год. в полудні.

Безапримним горем прибиті:

дружина — МАРІЯ
дочка — НАТАЛІЯ з чоловіком
син — АСКОЛЬД з дружиною
сестри БОРИС
нуки — ГРИГОРІЙ і ФОТІЙ

УКРАЇНСЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК У США

Комісія для охорони і вивчення спадщини В. Винниченка

НАУКОВА КОНФЕРЕНЦІЯ

з нагоди 90-річчя від дня народження ВОЛОДИМИРА ВИННИЧЕНКА присвячена вивченню літературної спадщини письменника.

ПРОГРАМА:

Вступне слово і відкриття Конференції — ІВАН ФІЗЕР, заступник президента УВАН у США, професор Ратгерс Університету

ВАЛЕРІЙ РЕВУЦЬКИЙ (Університет Британської Колумбії, Ванкувер): Еміграційний період драматургії В. Винниченка

ЛАРИСА ОНИШКЕВИЧ (Пенсильванський Університет): "Соняшні Машини" — Роботи й Антироботи

ГРИГОРІЙ КОСТЮК (УВАН у США): Проблеми наукового вивчення спадщини В. Винниченка

Конференція відбудеться в суботу, 12-го грудня 1970 р. о 3-ій год. дня, в залі Академії: 206 Вест, 100 вул., Н. Й.

ОГОЛОШЕННЯ АСОЦІАЦІЯ УКРАЇНЦІВ В АМЕРИЦІ — ВІДІЛ У НЬО ЙОРКУ

— влаштує —

в УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДНОМУ ДОМІ

(140 Друга авеню) кімната 32

ПАНЕЛЬ

на тему:

"До проблеми впорядкування нашого громадянського життя в США"

Панелісти: інж. Р. Галібей, д-р Р. Барановський і д-р Ю. Савицький.

Модератор — д-р Р. Борковський. Панель відбудеться

в суботу, 12-го грудня 1970 року

Початок о год. 6-й вечора

Запрошуємо Українське Громадянство. УПРАВА

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ ДІМ

140 Prospect Avenue, Irvington, N.J.

— влаштує —

в суботу, 12-го грудня 1970 року, о годині 7:30 вечора

у власному домі

ТРАДИЦІЙНИЙ АНДРІВСЬКИЙ ВЕЧІР

Програму вечора виконає АНСАМБЛЬ ПІСНІ І СЛОВА:

Артистки українського театру —

ВАЛІА КАЛІН-МАГМЕТ, ІВАННА КОНОНІВ

Письменники-гумористи —

ІВАН КЕРНИЦЬКИЙ, МИКОЛА ПОНЕДІЛОК

Музичний супровід — професор БОРИС БАЗАЛ

Після закінчення імпрези, о годині 10:30 вечора відбудеться —

РІЧНИ ВИТРАЩІ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ

УПРАВА НАРОДНОГО ДОМУ

ПРЕМ'ЄРА в НЬО ЙОРКУ і ОКОЛИЦІ нового, найкращого, українського кольорового фільму продукції "КАНУКР"

ЮРІЙ ДЕНИСЕНКО РОМА ДОЛЬНИЦЬКА

НЬО ЙОРК, Н. Й.

ТІЛЬКИ ОДИН ДЕНЬ

Неділя, 13-го грудня 1970 року

Сеанси: 2, 4, 6, 8, 10

ACADEMY OF MUSIC THEATRE

126 East 14th Street, (між 3rd Ave. і 4th Ave.)



Фільмований виключно в Канаді, в українській мові, з англійськими піднаголосками.

"A BEAUTIFUL, SENSITIVE STORY" —

OSHAWA TIMES

"CAMERA WORK EQUAL TO SOME OF THE BEST FROM HOLLYWOOD" —

TORONTO TELEGRAM

